



Komunikado di prensa 2017-015

E balansa di pago di union monetario: oumento di e défisit riba kuenta koriente na 2016

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG – Durante 2016, e défisit riba kuenta koriente a krese ku NAf.170,2 mion kompará ku 2015 i a yega na e nivel di NAf.1.035,0 mion. E défisit aki ta igual na 13,8% di e Produkto Interno Bruto di e union monetario i ta surpasá e norma di 5% di Produkto Interno Bruto ku ta ser konsiderá sostenibel pa ekonomianan chikitu i habrí.

E oumento den e défisit riba kuenta koriente a ser kousá prinsipalmente pa un kaída den eksportashon neto di produkto i servisio, komo ku e bahada den eksportashon a surpasá e kaída den importashon. E resultado desepshonante di eksportashon ta reflehá, entre otro, un bahada konsiderabel den entrada generá for di e aktividatnan di Refineria Isla debí na ménos aktividat di produkshon durante 2016. Ademas, durante 2016 a registrá un bahada den entrada di divisa for di aktividatnan di bñker, aktividatnan di transporte aéreo i re-eksportashon di merkansia den Zona Franka di Kòrsou. Entrada di divisa for di turismo tambe a kontraé pa motibu di ménos entrada for di turismo krusero na tantu Kòrsou komo Sint Maarten, kombiná ku ménos entrada for di turismo di estadia na Kòrsou. Konforme e prestashon desepshonante di turismo, entrada di divisa di otro servisionan, inkluso entrada di tarifa di haf i di aterisahe na aeropuerto, tambe a kai. E bahada den importashon ta reflehá ménos importashon di tantu produkto petrolero komo no-petrolero. Importashon di produkto petrolero a kai pa motibu di e bahada den preis internashonal di krudo, kombiná ku ménos volúmen kumprá pa aktividatnan di bñker. Mientrastantu, importashon di produktonan no-petrolero a kai pa motibu di, entre otro, ménos aktividat di re-eksportashon na Zona Franka di Kòrsou, ménos demanda turístiko tantu na Kòrsou komo na Sint Maarten i ménos demanda doméstiko na Sint Maarten.

Ademas, e deterioro di e balansanan di entrada i transferensia koriente a kontribuí na e oumento di e defisit riba kuenta koriente. E balansa di entrada a empeorá prinsipalmente pa motibu ku invershonistanan institushonal lokal a risibí ménos entrada di interes riba invershonnán den eksterior. Ademas, un oumento den pago di dividendo na invershonistanan djafó a kontribuí na e deterioro di e balansa di entrada. Sinembargo, un oumento den pago pa trabou risibí for di eksterior a moderá e deterioro di e balansa di entrada. Mientrastantu, e deterioro di e balansa di transferensia koriente tabata prinsipalmente resultado di un oumento den e transferensianan koriente pagá na eksterior.

A kubri e défisit riba kuenta koriente ku finansiamentu eksterno, manera ta reflehá dor di e deterioro di e kuenta di fiansa & krédito, e kuenta di invershon den portafolio i kuenta di invershon direkto. Konsekuentemente, reservanan bruto ofisial di union monetario a krese ku NAf.187,5 mion na 2016, esaki ta un subida kompará ku e oumento di NAf.27,8 mion na 2015.

Mientrastantu, e kobertura promedio di importashon a subi di 4,9 luna na 2015 pa 5,2 luna na 2016, debí na un oumento den reservanan ofisial kombiná ku ménos importashon.

E teksto integral di e informe di presidente i e Informe Anual di 2016 ta disponibel riba wèpsait di CBCS, www.centralbank.cw/annual-report-2016

Willemstad, 7 di sèptèmber 2017

CENTRALE BANK VAN CURACAO EN SINT MAARTEN